

DEWALT[®]

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCS577

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	6
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	20
English (original instructions)	36
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	49
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	64
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	79
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	94
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	110
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	123
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	138
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	151
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	165
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	179

Fig. A

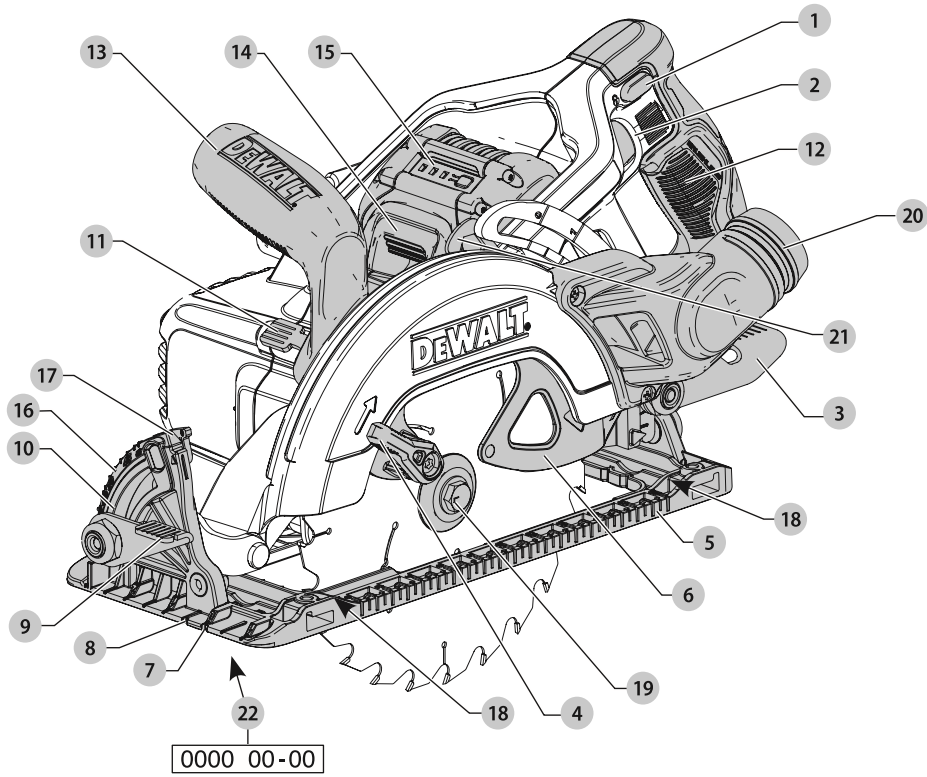


Fig. B

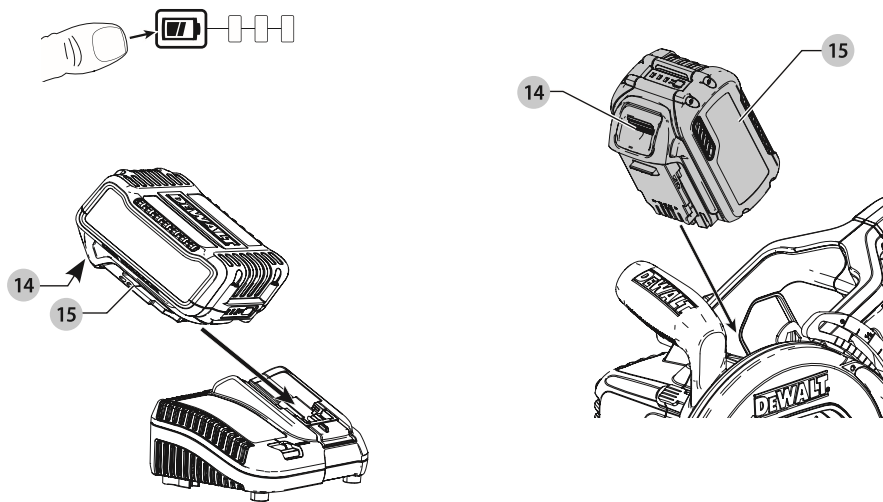


Fig. C

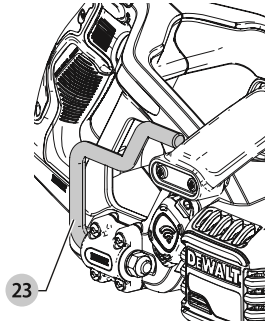


Fig. D

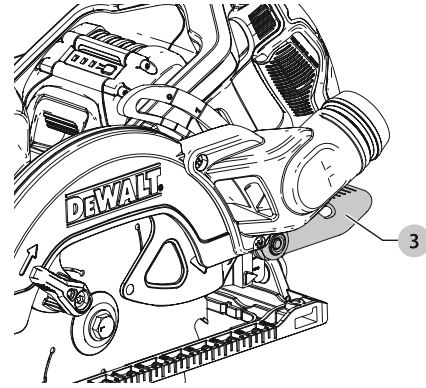


Fig. E

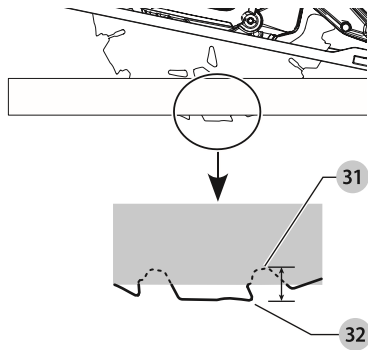


Fig. F

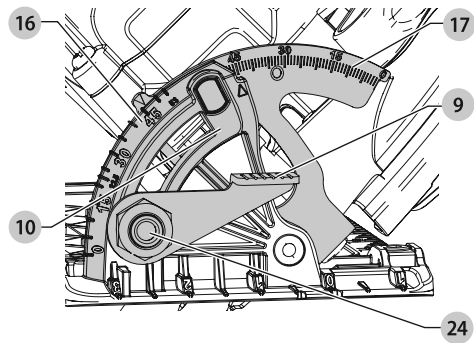


Fig. G

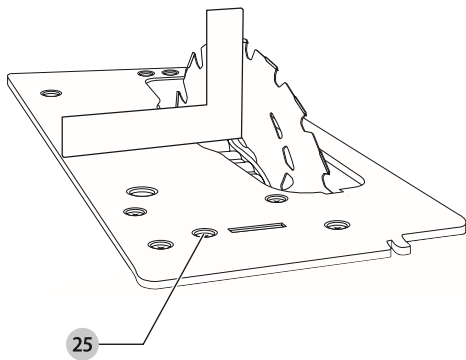


Fig. H

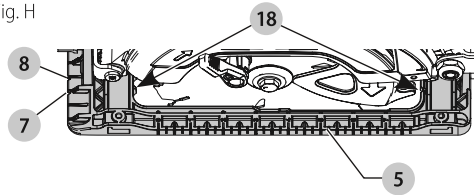


Fig. I

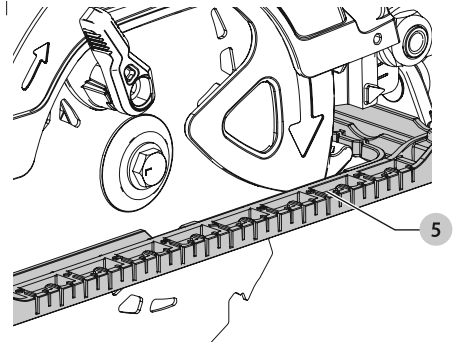


Fig. J

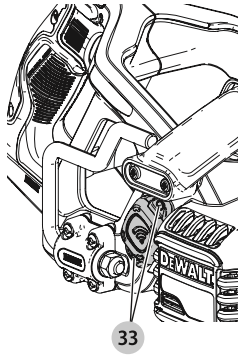


Fig. K

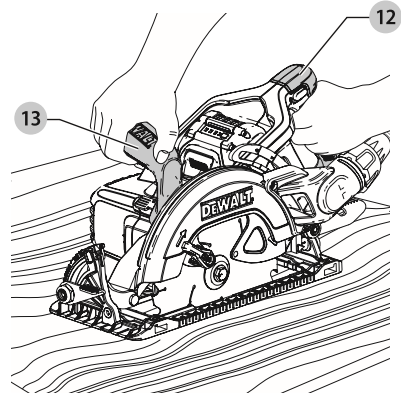


Fig. L

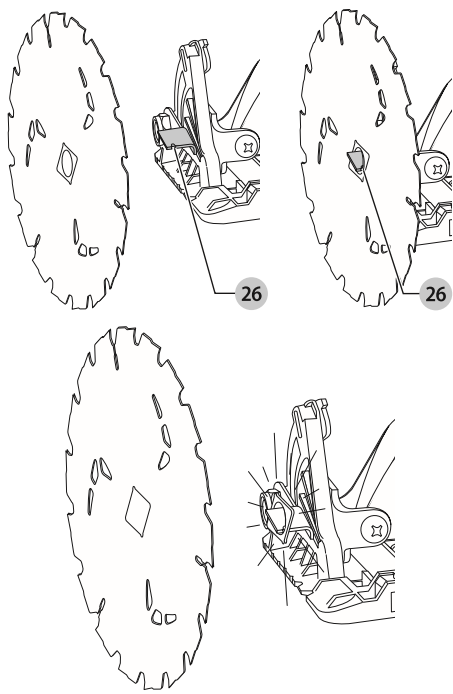


Fig. M

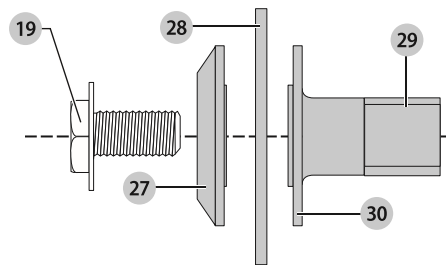


Fig. N

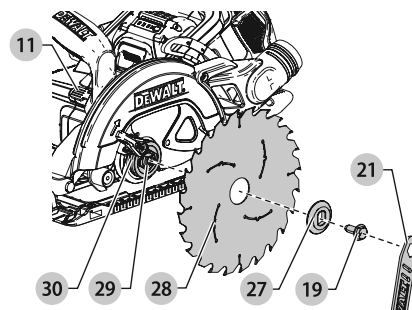


Fig. O

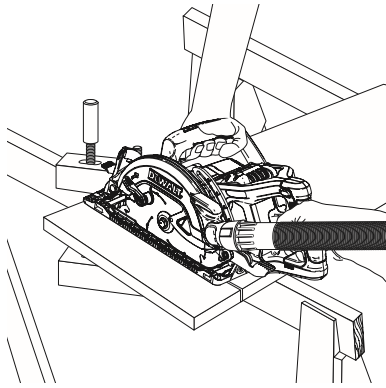


Fig. P

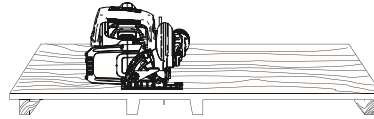


Fig. Q

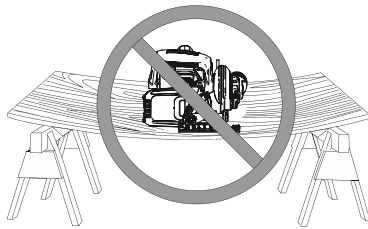


Fig. R

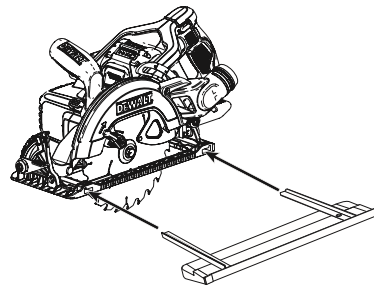


Fig. S

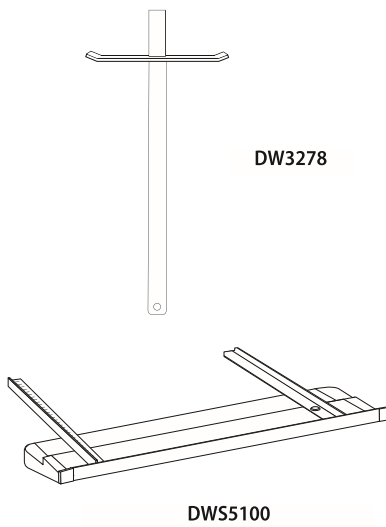


Fig. T

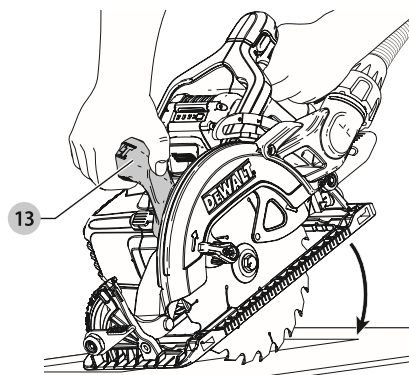


Fig. U

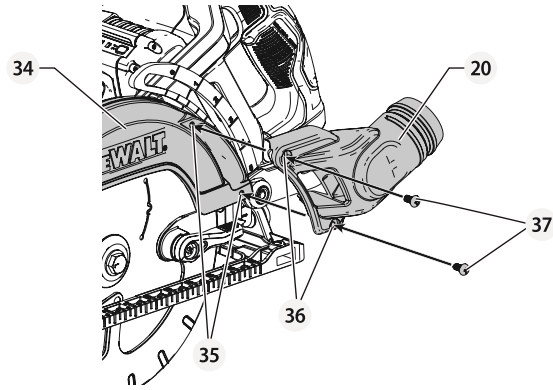
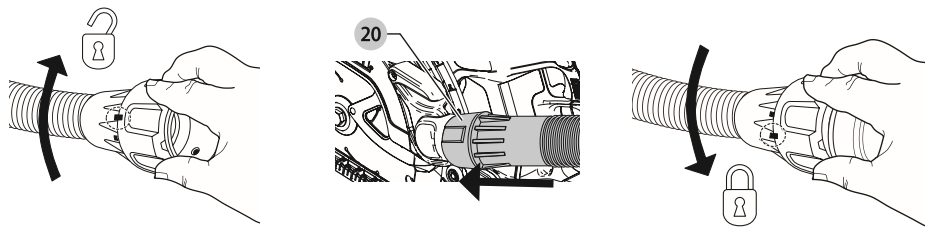


Fig. V



LEDNINGSFRI RUNDSAV MED HØJ TORSIONS-KRAFT

DCS577

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

		DCS577
Spænding	V _{DC}	54
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Klingediameter	mm	190
Tomgangshastighed/nominel hastighed	min ⁻¹	5800
Justering af smigsnitvinkel	grader	53
Maksimum skæredybde	mm	65
Vægt (uden batteripakke)	kg	5,0
Støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN60745-2-5:		
L _{PA} (emissionslydtryksniveau)	dB(A)	84
L _{WA} (lydtryksniveau)	dB(A)	95
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	3
Vibrationsemissionsværdi a _{h, w} =		
	m/s ²	2,5
Usikkerhed K =		
	m/s ²	1,5

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN60745 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmønstre.

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv



Ledningsfri rundsav med høj torsionskraft DCS577

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-5:2010.

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel
Direktør for maskinteknik
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
29.06.2018



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil resultere i død eller alvorlig personskade.**



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne resultere i død eller alvorlig personskade.**



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan resultere i mindre eller moderat personskade.**

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan resultere i produktskade.**



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)					
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarselne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktpåklædere.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand.**

Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

6) Service

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Sikkerhedsinstruktioner for alle save

Skæreprocedurer



FARE:

- a) **Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingens. Hold din anden hånd på ekstrahåndtaget eller på motorhuset.** Hvis begge hænder holder på saven, kan de ikke blive skåret af klingens.
- b) **Ræk ikke ind under arbejdsemnet.** Beskyttelseskærmen kan ikke beskytte dig imod klingens under arbejdsemnet.
- c) **Justér skæredybden til tykkelsen på arbejdsemnet.** Mindre end én hel tand på klingens må være synlig under materialet.
- d) **Hold aldrig det emne, du saver i, i hånden eller over dine ben. Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag.** Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt for at minimere, at klingens binder eller tab af kontrol og personskade.
- e) **Hold kun i el-værktøjets isolerede grebflader, hvis der er risiko for, at det kommer i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Ved kontakt med en strømførende ledning bliver el-værktøjets blottagte metaldele også strømførende, så brugeren får stød.
- f) **Ved langsnitning brug altid et langsnitlæng eller et lige hjørnestyr.** Dette forbedrer skærenøjagtigheden og reducerer risikoen for, at klingens binder.
- g) **Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form (diamant kontra rund) spændehuller.** Klinger, som ikke passer til det monterede hardware på saven, vil køre excentrisk og medføre tab af kontrol.
- h) **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingspændeskiver eller bolte.** Klingspændeskiverne og boltene er blevet specielt designet til din sav til optimal ydeevne og driftssikkerhed.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for alle save

Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

- **Tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, binder eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsemnet imod operatøren.**
 - Når klingens er blokeret eller binder stramt, når skæringen lukker sammen, standser klingens, og motorreaktionen driver hurtigt enheden tilbage imod operatøren.
 - Hvis klingens bliver forvredet eller skævvredet i savsnittet, kan tænderne på det bagerste hjørne af klingens grave ind

i træets overflade og medføre, at klingen arbejder sig op af snittet og springer tilbage imod operatøren.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af saven. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler:

- a) **Hold godt fast i saven med begge hænder, og anbring armene, så de kan holde saven i tilfælde af et tilbageslag. Anbring din krop på den ene side af klingens, men ikke på linje med klingens.**
Tilbageslag kan få saven til at springe baglæns, men tilbageslagskræfterne kan styres af operatøren, hvis der tages korrekte forholdsregler.
- b) **Slip startknappen, og hold saven stille i materialet, indtil klingens er helt stoppet, hvis klingens sætter sig fast, eller der opstår nogen form for uregelmæssighed under arbejdet. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdet eller at trække savens tilbage, mens klingens er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag. Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.**
- c) **Når en sav genstartes i et arbejdsemne, centrér savklingen i snittet og kontrollér, at savtænderne ikke sidder fast i materialet.** Hvis savklingen sætter sig fast, kan den arbejde sig op, eller der kan opstå et tilbageslag fra materialet, når saven startes igen.
- d) **Understøt lange paneler for at minimere risikoen for, at klingens sidder fast og for tilbageslag. Store paneler har en tendens til at synke under deres egen vægt.** Der skal placeres understøtninger under panelet på begge sider, tæt ved skærelinjen og tæt ved panelets hjørner.
- e) **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.** Uskarpe klinger eller klinger, der ikke er sat rigtigt fast, giver en smal skærerille, som medfører friktion og bevirker, at klingens kan sætte sig fast, og at der kan opstå tilbageslag.
- f) **Klagedybde og smigskårne regulerende låseudløser skal være strammet og sikret, før der foretages et snit.** Hvis klingens forskubbes sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, eller der kan opstå et tilbageslag.
- g) **Vær især forsigtig, hvis der saves i eksisterende vægge eller andre steder, hvor du ikke kan se, hvad du skærer i.** Klingens, der skal dykke ned, kan skære genstande, som kan medføre tilbageslag.

Funktion af nederste skjold

- a) **Kontrollér at den nederste klingen beskyttelsesskærm er ordentligt lukket før hver anvendelse. Arbejd ikke med saven, hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke kan bevæges frit og øjeblikkeligt kan omslutte klingens. Spænd eller bind aldrig den laveste beskyttelsesskærm i åben position. Hvis savens tabes ved et uheld, kan den nederste beskyttelsesskærm være bøjet.** Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækningshåndtaget og sørg for, at den kan

bevæges frit og ikke rører ved klingens eller andre dele, i alle hjørner og dybder af snittet.

- b) **Kontroller, at det nederste skjolds fjeder fungerer. Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke virker korrekt, skal de serviceres før brug.** Den nederste beskyttelsesskærm kan virke træg på grund af ødelagte dele, klæbrige efterladenskaber eller opbygning af efterladenskaber.
- c) **Det nederste skjold må kun trækkes ud manuelt i forbindelse med særlige snit, f.eks. "indsnit" og "kombinerede snit". Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækningshåndtaget, og lige så snart klingens skærer ind i materialet, skal den nederste beskyttelsesskærm udløses.** Ved al anden savning bør den nederste beskyttelsesskærm køre automatisk.
- d) **Kontrollér altid, at den laveste beskyttelsesskærm dækker klingens, før savens anbringes på bænken eller gulvet. En ubeskyttet klinge under friløb vil få savens til at gå tilbage og skære alt, hvad den støder på i sin bane.** Vær opmærksom på den tid, det tager for klingens at stoppe, efter der er slukket for kontakten.

Ekstra specielle sikkerhedsinstruktioner for rundsave



ADVARSEL: Lad ikke fortrolighed (fra hyppig brug af din sav) erstatte sikkerhedsreglerne. Husk altid, at en uforsigtig brøkdæl af et sekund er tilstrækkelig til at påføre alvorlig personskade.

- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- **Placér dig på den ene side af klingens, men ikke på linje med savklingen.** TILBAGESLAG kan få savens til at springe tilbage (se Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler og Tilbageslag).
- **Undgå at save i søm. Kontrollér for og fjern alle søm fra tømmeret før skæring.**
- **Sørg altid for, at intet interfererer med den nederste klingen beskyttelsesskærm.**
- **Installer støvudsugningsåbningen i savens inden brug.**
- **Den nominelle hastighed for tilbehøret skal mindst være den hastighed, der anbefales på advarselmærkaten på værktøjet.** Hjul og andet tilbehør, der kører over den nominelle hastighed, kan flyve fra hinanden og medføre personskader. Mærkedata for tilbehøret skal altid være over værktøjshastighed, som vist på værktøjets navneplade.
- **Kontrollér altid, at savens er ren før brug.**
- **Stand med at bruge denne sav, og få foretaget korrekt service på den, hvis der opstår udsædvanlig støj eller unormal drift.**
- **Kontrollér altid at alle komponenterne er monteret korrekt og sikkert, før værktøjet anvendes.**

DANSK

- Hånder altid savklingen forsigtigt, når du monterer eller fjerner den, eller når du fjerner diamantudtagningen.
- Vent altid indtil motoren har opnået fuld hastighed, før du starter med at skære.
- Hold altid håndtag tørre, rene og fri for olie og smørelse. Hold godt fast i værktøjet med begge hænder, mens det er i brug.
- Vær altid opmærksom, især under gentagne, monotone operationer. Vær altid opmærksom på placeringen af dine hænder i forhold til klingens.
- Hold afstand til af endestykker der kan falde efter at afskæring. De kan være varme, skarpe og/eller tunge. Det kan resultere i alvorlig personskade.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DeWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet ledning, der fås gennem DeWALT's serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid ruller helt ud.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DeWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

Gem Disse Instruktioner: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**).

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



ADVARSEL: Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DeWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huler. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DeWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—få dem omgående udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.

- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **15** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udlærknep **14** på batteripakken for at udtage batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
	oplader
	fuldt opladet
	forsinkelse ved varmt/koldt batteri*

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring Li-Ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueerne på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm lang med en skruehoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skrueer og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladeren

ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe**

DANSK

ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.

- Oplad kun batteripakker i DeWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE** på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

DeWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods

regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (wt), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DeWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luffragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luffragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditorernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

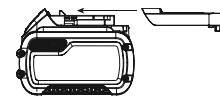
Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse og transport.**

Anvendelsesfunktion: Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transportfunktion: Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel



ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.

2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DEWALT batteripakker med de specielle DEWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DEWALT batterier med en DEWALT oplader, kan få dem til at sprænge eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

Batteritype

DCS577 bruger et batteri på 54 volt.

Disse batteripakker kan bruges: DCB546, DCB547. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Rundsav med høj torsionskraft
- 1 Cirkulær savklinge
- 1 Klingskruenøgle
- 1 Støvudsugningsåbning
- 2 Støvåbningsskruer
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 modeller)
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 modeller)
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3 modeller)
- 1 Brugsvejledning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og værktøjskasser følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. B-modeller omfatter Bluetooth®-batteripakker.

BEMÆRK: Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc. og al brug af sådanne mærker af DEWALT er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.

Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **22**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2018 XX XX

Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- | | |
|--|--|
| 1 Udløserkontaktens spærreknop | 6 Beskyttelsesskærm til klinge nederst |
| 2 Udløserkontakt | 7 0° Savsnitsindikator |
| 3 Dybdejusterings-låseudløser | 8 45° Savsnitsindikator |
| 4 Tilbagetrækningsgreb for klingens nederste beskyttelsesskærm | 9 Justeringsgreb til smigsnit |
| 5 Fodplade | 10 Vinkelkvadrant |
| | 11 Spindellåseknap |
| | 12 Hovedhåndtag |
| | 13 Ekstrahåndtag |

DANSK

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 14 Batteriudløserknap | 19 Klingens fastspændingsskrue |
| 15 Batteri | 20 Støvudsugningsåbning |
| 16 Grovjustering | 21 Skruenøgle |
| 17 Finjustering | 22 Datokode |
| 18 Savsnitsindikatorer | |

Tilsløst Brug

Disse kraftige rundsave er designet til professionelle trækskæringsopgaver. Må **IKKE** anvendes sammen med vandfødningstilbehør. Må **IKKE** anvendes sammen med slibehjul eller klinger.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Disse kraftige save er professionelle elværktøjer.

Sav **IKKE** i jernholdigt metal, murværk, glas, murværksagtig belægning, cementplader, tegl eller plast med denne sav.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Savkrog (Fig. C)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade må saven ikke bruges med savkrogen roterende under fodpladen.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade ved, at saven falder ned på operatører eller tilskuere, skal du sørge for, at saven er understøttet sikkert, når du bruger krogen til at hænge saven fra et spær, en loftsbjælke eller anden hævet støtte.

Din sav har en praktisk savkrog **23**, der gør det muligt for saven at hænge fra et spær, en loftsbjælke eller anden velegnet, stabil struktur. Savkrogen foldes fladt mod værktøjskroppen, når den ikke er i brug.

For at bruge savkrogen skal du skubbe ned på krogen for at rotere den væk fra håndtaget, indtil den låses i position.

For at sætte savkrogen tilbage til dens opbevaringsposition skal du trække krogen op, indtil den låses mod værktøjskroppen.

SAMLING OG JUSTERING



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsløst start kan medføre kvæstelser.



ADVARSEL: Anvend kun DeWALT-batteripakker og -opladere.

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: Kontrollér om din batteripakke **15** er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjet

1. Batteripakken **15** skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjet (Fig. B).
2. Skub det ind, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at låsen klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på udløserknap **14** og træk batteripakken ud af værktøjet.
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Batteripakker til brændstofmåler (Fig. B)

Nogle DeWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser brændstofmåleren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der resterer i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Skæredybdejustering (Fig. A, D, E)

1. Hold saven godt fast. Løft dybdejusteringslåseudløseren **3** for at flytte fodpladen og opnå den ønskede skæredybde.
2. Sænk dybdejusteringslåseudløseren og stram sikkert for at låse skæredybden, inden du betjener saven.

Længden af snitmærker på siden af fodpladen er kun nøjagtig ved fuld dybde af snit. Når saven indstilles til den passende skæredybde, holdes klingefriktionen på et minimum, og savsmuld fjernes fra mellem klingetænderne, hvilket resulterer i køligere, hurtigere savning og reducerer risikoen for tilbageslag. For den mest effektive skærehandling, indstil dybdejusteringen, således at halvdelen af en klingetand projicerer under materialet, der skal skæres (se Figur E). Afstanden er fra spidsen på tanden **31** til det nederste af tandbunden **32** (se indsætning af Figur E). Dette holder klingefriktionen på et minimum, fjerner savsmuld fra snittet, og medfører køligere, hurtigere savning og nedsætter risikoen for tilbageslag. Der vises en metode til at kontrollere den korrekte skæredybde i Figur E. Læg et stykke af det materiale, som du planlægger at save i, langs med klingens som vist, og iagttag hvor meget tanden projekterer under materialet.

Montering af støvudsugningsåbningen (Fig. U, V)



ADVARSEL: Støvudsugningsåbningen skal installeres i saven inden brug.



ADVARSEL: Risiko for indånding af støv. For at mindske risikoen for personskade skal du **ALTID** bære en godkendt støvmaske.

1. Ret støvudsugningsåbningen **20** ind over øverste klinges beskyttelsesskærm **34** som vist.
2. Indsæt de to støvåbningsskruer **37** gennem støvåbningshullerne **36** og i den øverste klinges beskyttelseshuller **35**, som vist på Figur A, og stram sikkert.

Med støvudsugningsadaptoren kan du slutte værktøjet til en udvendig støvopsamler enten ved brug af AirLock™ systemet (DWV9000-XJ) eller et standard 35 mm støvopsamlingsudstyr (Fig. V).



ADVARSEL: Brug **ALTID** en støvudsuger, der er fremstillet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser vedrørende støvudsugning ved savning af træ. Vakuumslangere til de fleste støvsugere vil passe direkte ind i støvudsugningsudgangen.

Justering af smignitvinkel (Fig. A, F)

Den fulde rækkevidde af smigjustering er fra 0° til 53°. Paler er placeret ved 22,5° og 45°. Vinkelkvadranten er graderet i trin på 1°. På forsiden af saven er der en mekanisme til justering af smignitvinkel, som består af en kalibreret vinkelkvadrant **10** og et justeringsgreb til smignit **9**. Vinkelkvadranten giver mulighed for grovjustering **16** eller finjustering **17** for at opnå en bedre nøjagtighed ved skæring.

Sådan indstilles saven til et smignit

1. Løft justeringsgrebet til smignit **9** og vip fodpladen til den ønskede vinkel ved at justere markøren med det ønskede vinkelmærke.
2. Skub justeringsgrebet til smignit ned, og stram sikkert for at låse vinklen.

Justering af fundamentalsplade (Fig. F, G)

Din fundamentalsplade er blevet indstillet fra fabrikken for at sikre, at klingens stå vinkelret på fundamentalspladen. Hvis du får brug for at genindstille klingens efter lang tids brug, skal du følge retningslinjerne nedenfor:

Justering til 90 graders snit

1. Sæt saven tilbage til 0 graders smig.
2. Anbring saven på siden og træk den nederste beskyttelsesskærm tilbage.
3. Indstil skæredybden til 51 mm.
4. Løsn smigjusteringsgrebet (Fig. F, **9**). Anbring en firkant imod klingens og fundamentalspladen som vist i Figur G.
5. Drej ved hjælp af en sekskantet nøgle (**21**), (Fig. A) stilleskrue (**25**), (Fig. G) på undersiden af fundamentalspladen, indtil både klingens og fundamentalspladen har kontakt i samme niveau med firkanten. Spænd igen smigjusteringsgrebet.

Justering af smigjusteringsgrebet (Fig. F)

Det kan være en fordel at justere smigjusteringsgrebet **9**. Den kan løsne sig med tiden og ramme fundamentalspladen før fastspænding.

Sådan strammes grebet:

1. Hold justeringsgrebet til smignit **9** og løsn låsemøtrikken til justeringsgrebet til smignit (**24**), (Fig. F).

2. Justér smigjusteringsgrebet ved at dreje det i den ønskede retning ca. 1/8 omdrejning.
3. Spænd igen møtrik.

Savsnit indikator (Fig. H)

Forsiden af savfodpladen **5** har en 0° savsnitsindikator **7** og en 45° savsnitsindikator **8** for vertikale snit og smignit. Savsnitsindikatorerne gør det muligt for dig at styre savens langs med skærelinjerne, der er markeret på arbejdsemnet.

Indikatoren justeres med den venstre (udvendige) side på savklingen. Klingens bevægelse, der laver kærven eller "savsnittet", falder til højre for indikatoren. Placer savens langs med opskæringslinjen tegnet med blyant, således at savsnittet falder ned i affalds- eller overskudsmaterialet. Markeringsindikatorerne på forsiden af fodpladen er ved 13 mm intervaller for yderligere skærestyringer.

Savsniitsindikatorer **18** er også placeret på indersiden af fodpladen for at holde savens firkantet under skæring.

Skærelængdeindikator (Fig. I)

Mærkerne på siden af fodpladen **5** viser længden af den kærve, der blev skåret i materialet ved den fulde skæredybde. Mærkerne findes i trin på 3,2 mm.

DEWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. J)

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledning til DEWALT Bluetooth® Tool Tag.



ADVARSEL: Sluk for værktøj og afbryd batteripakken, inden du installerer DEWALT Bluetooth® Tool Tag.



ADVARSEL: Når du installerer eller udskifter DEWALT Bluetooth® Tool Tag, må du kun bruge de medfølgende skrue. Sørg for at spænde skrueerne godt.

Dit værktøj kommer med monteringshuller **33** og fastgørelseselementer til montering af DEWALT Bluetooth® Tool Tag (DCE041). Du har brug for en T15-spids til at montere tag'en. DEWALT Tool Tag er konstrueret til at spore og finde professionelt elværktøj, udstyr og maskiner vha. DEWALT Tool Connect™-app'en. Se DEWALT Tool Tag vejledningen mhp. korrekt montering af DEWALT Tool Tag. Lær mere på: www.dewalt.com/en-us/job-site-solutions/tool-connect

DRIFT

Brugervejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

VIGTIGT: Sørg altid for, at dybdejusteringslåseudløseren er i ned-positionen, inden du betjener saven.

Korrekt håndposition (Fig. K)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget **12** og den anden hånd på hjælpehåndtaget **13** for korrekt håndposition. Bemærk, at hænderne skal holdes væk fra skæreområdet.

Udløserkontakt (Fig. A)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du holde saven med begge hænder, når du begynder at save, for at undgå tilbageslag.

Tryk på udløserkontakten **2** for at tænde for værktøjet. Slip udløserkontakten for at afbryde værktøjet.

BEMÆRK: Dette værktøj kan ikke låse udløseren i tændt position og må aldrig låses til tændt på nogen som helst måde.

Udskiftning af klinger (Fig. A, L)

VIGTIGT: De fleste udskiftningsklinger kommer med en rund akselmidteråbning, som skal bankes ud, så en diamantformet akselmidte bliver eksponeret. Kun klinger med en diamantformet akselmidte kan bruges på denne sav.

BEMÆRK: Installer aldrig en klinge uden at fjerne udtagningen. Mangel på klingeaktivering vil få klingen til at komme i kontakt med andre dele af saven, hvilket resulterer i værktøjskade.

Sådan fjernes udtagningen



ADVARSEL: Bær **ALTID** beskyttelsesbriller. Alle brugere og tilskuere skal bære beskyttelsesbriller, der overholder ANSI Z87.1.



ADVARSEL: Sørg for, at den smigskårne regulerende løseudløser er stram og sikker, efter du har brugt den til at fjerne udtagningen. Hvis klingen forskubber sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, eller der kan opstå et tilbageslag.

Placer det runde midterhul af klingen i hakket **25** øverst på justeringsgrebet til smigsnit **9**. Tag godt fat i saven og klingen, og træk, indtil udtagningen ryger ud. Den diamantformede akselmidte er nu eksponeret.

Sådan installeres klingen (Fig. A, M, N)

1. Løsn og fjern klingens fastspændingsskrue **19** med den medfølgende nøgle **21** ved at dreje den med uret, som angivet af pilen på den udvendige klemskive **27**.
2. Fjern den udvendige klemskive **27**.
3. Brug tilbagetrækningsgrebet for klingens nederste beskyttelsesskærm **4** til at trække den nederste klinges beskyttelsesskærm **6** tilbage.

VIGTIGT: Når du trækker den nederste klinge beskyttelsesskærm tilbage for at montere klingen, kontrollér tilstanden og betjeningen af den nederste klinge beskyttelsesskærm for at sikre, at den virker korrekt.

Kontrollér, at den kan bevæges frit og ikke rører ved klingen, fodpladen eller andre dele, i alle hjørner og dybder af snittet.

4. Placer klingen **28** på savspindlen **29** mod den indvendige klemskive **30**, og kontrollér, at klingen drejer i den rigtige retning (retningen på rotationspilen på savklingen og tanden skal pege i den samme retning som retningen på rotationspilen på den nederste klinges beskyttelsesskærm).

VIGTIGT: Sørg altid for, at klingens diamantformede akselmidte er ud for den hævede diamantformede akselmidte på den udvendige klemskive.

BEMÆRK: Gå ikke ud fra, at det trykke på savklingen altid vil vende imod dig, når klingen er korrekt monteret.

5. Anbring den udvendige klemskive **27** på savspindlen **29** med den store flade overflade imod klingen og ordlyden på den udvendige klemskive vendende imod dig, som vist i Figur N.
6. Skru klingens fastspændingsskrue **19** på savspindlen med hånden (skruen har venstre håndsgvind og skal drejes mod uret for at blive spændt).
7. Slip langsomt tilbagetrækningsgrebet for klingens nederste beskyttelsesskærm **4**.
8. Tryk på spindellåseknappen **11**, mens savspindlen drejes med den medfølgende klingeskruenøgle, indtil spindellåsen falder i hak, og klingen stopper med at dreje rundt. Brug klingeskruenøglen til at spænde klingens fastspændingsskrue godt.

BEMÆRK: Aktivér aldrig klingelåsen, mens saven kører, eller forsøg at stoppe værktøjet. Start aldrig saven, mens klingelåsen er aktiveret. Det ødelægger saven.

Sådan udskiftes klingen (Fig. A, N)

1. Tryk på spindellåseknappen **11**, mens savspindlen drejes med den medfølgende klingeskruenøgle, indtil spindellåsen falder i hak, og klingen stopper med at dreje rundt.
2. Brug den medfølgende nøgle **21** til at løsne klingens fastspændingsskrue **19** ved at dreje den med uret, som angivet af pilen på den udvendige klemskive **27**.
3. Fjern den udvendige klemskive **27**.
4. Brug tilbagetrækningsgrebet for klingens nederste beskyttelsesskærm **4** til at trække den nederste klinges beskyttelsesskærm tilbage. Fjern den brugte klinge og bortskaf den korrekt.
5. Isæt ny klinge, som beskrevet tidligere.
6. Rengør evt. savsmuld, der kan have samlet sig i skærmen eller klemskiveområdet. Kontrollér tilstanden og driften af den nederste klinges beskyttelsesskærm, som angivet tidligere. Smør ikke dette område.
7. Vælg den rigtige klinge til opgaven (se **Klinger**). Anvend altid klinger med den korrekte størrelse (190 mm diameter) med den rigtige størrelse og form på det midterste hul for montering på savspindlen. Sørg altid for at den maksimalt anbefalede hastighed (o/min) på savklingen opfylder eller overstiger savens hastighed (o/min).

Nederste klinges beskyttelsesskærm



ADVARSEL: Den nederste klinges beskyttelsesskærm er en sikkerhedsfunktion, som nedsætter risikoen for

alvorlig personskade. Anvend aldrig saven, hvis den nederste beskyttelseskærm mangler, er beskadiget, forkert monteret eller ikke virker korrekt. Stol ikke på at den nederste klinges beskyttelseskærm vil beskytte dig under alle omstændigheder. Din sikkerhed afhænger af de følgende advarsler og forholdsregler lige såvel som korrekt betjening af saven. Kontrollér den nederste sikkerhedsskærm for korrekt lukning før hver brug som forklaret i Ekstra sikkerhedsinstruktioner for alle save. Hvis den nederste klinges sikkerhedsskærm mangler eller ikke virker korrekt, skal du få saven undersøgt, før du bruger den. For at sikre produktsikkerhed og -pålidelighed skal reparationer, vedligeholdelse og justeringer udføres af et autoriseret serviceværksted eller en anden kvalificeret serviceorganisation, som altid bruger identiske udskiftningsdele.

Klinger



ADVARSEL: For at minimere risikoen for øjenskader, bær altid beskyttelsesbriller. Karbid er et hårdt, men sprødt materiale. Fremmedlegemer i arbejdsområdet som fx ledninger eller negle kan få spidserne til at revne eller knække. Arbejd kun med saven, når den korrekte savklinges beskyttelseskærm er på plads. Montér klingen korrekt med passende rotation før brug og anvend altid en ren, skarp klinge.

Brug ikke slibehjul eller klinger. En sløv klinge kan medføre langsom, ineffektiv savning, hvilket resulterer i overbelastning af savmotoren, alt for mange splinter og kan øge risikoen for tilbageslag. Se følgende tabel for at afgøre den korrekte størrelse udskiftningsklinge til din savmodel.

DCS577

Klinge	Diameter	Tænder	Opgave
DT40270	190 mm	24	Generel træsavning
DT40271	190 mm	36	Krydsfinersavning

Tilbageslag

Tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, binder eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsområdet imod operatøren. Når klingen er blokeret eller binder stramt, når skæringen lukker sammen, standser klingens, og motorreaktionen driver hurtigt enheden tilbage imod operatøren. Hvis klingens bliver forvredet eller skævvredet i savsnittet, kan tænderne på det bagerste hjørne af klingens grave ind i træets overflade og medføre, at klingens arbejder sig op af snittet og springer tilbage imod operatøren.

Tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, binder eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsområdet imod operatøren.

1. UKORREKT UNDERSTØTNING AF ARBEJDSMÆNE

- Hængende eller ukorrekt løft af afskæringsstykket kan medføre klemning af klingens og føre til tilbageslag (Fig. Q).

- Skæring gennem materiale der kun er understøttet i enderne kan forårsage tilbageslag. Når materialet svækkes, synker det og lukket indsnittet og binder klingens.
- Afskæring af et fritbærende eller udhængende stykke materiale fra bunden og op i en lodret retning, kan forårsage tilbageslag. Det faldende afskæringsstykke kan klemme klingens.
- Afskæring af lange, smalle bånd (som i langsnitning) kan forårsage tilbageslag. Afskæring af bånd kan synke eller vride og kan lukke indsnittet og klemme klingens.
- Blokering af den nederste beskyttelseskærm på en overflade under det materiale, der skæres, kan midlertidigt nedsætte operatørens kontrol. Saven kan delvist løftes ud af snittet og dermed øge risikoen for vridning af klingens.

2. UKORREKT INDSTILLING AF SKÆREDYBDE PÅ SAVEN

- For at få det mest effektive snit bør klingens kun stikke nok ud til at eksponere halvdelen af en tand, som vist i Figur E. Dette gør det muligt for fodpladen af understøtte klingens og minimerer drejning og knibning i materialet. Se afsnittet med titlen **Skæredybdejustering**.

3. VRIDNING AF KLINGE (FEJLJUSTERING AF SNIT)

- Hvis du trykker hårdere for at skære gennem en knast, et søm eller et hårdt åreområde, kan det få klingens til at dreje.
- Hvis du prøver at dreje savens i snittet (forsøger at gå tilbage på den afmærkede linje) kan medføre vridning af klingens.
- Hvis du rækker for langt eller betjener savens med dårlig kropskontrol (ikke er i balance), kan det medføre vridning af klingens.
- Ændring af håndgreb eller kropspose under skæring kan medføre vridning af klingens.
- Drejning af savens for at fritlægge klingens kan medføre vridning.

4. MATERIALER, DER KRÆVER EKSTRA OPMÆRKSOMHED

- Våd tømmer
- Friskfældet tømmer (nyskåret materiale eller ikke tørret i tørreovnen)
- Trykbehandlet tømmer (materiale behandlet med imprægneringsmiddel eller antiseptiske kemikalier)

5. ANVENDELSE AF SLØVE ELLER SNAVSEDE KLINGE

- Sløve klinger forårsager øget belastning af savens. Som kompensation vil en operatør normalt trykke hårdere, hvilket belaster enheden yderligere og fremmer vridning af klingens i indsnittet. Slidte klinger kan også have en utilstrækkelig kropfrigang, hvilket øger risikoen for binding og øget belastning.

6. LØFTNING AF SAVEN UNDER EN AFSKRÅNING

- Afskråninger kræver særlig opmærksomhed fra operatøren for at få korrekte savtekniker – især savføring. Både klingevinkel til fodpladen og større klingeovertal i materialet øger risikoen for binding og fejljustering (vridning).

7. GENSTART AF ET SNIT MED KLINGETÆNDERNE FASTKLEMT IMOD MATERIALET

- a. Saven skal bringes op til fuld driftshastighed, før du starter på et snit eller genstarter et snit, efter enheden har været stoppet med klingens i indsnittet. Hvis du ikke gør det, kan resultatet blive motorstop eller tilbageslag.

Alle andre forhold, som kunne forårsage klemning, binding, vridning eller fejljustering af klingens, kan forårsage tilbageslag. Se afsnittene om justeringer og drift for procedurer og teknikker, som vil minimere risikoen for tilbageslag.

Understøtning af arbejdsflade (Fig. O–Q)



ADVARSEL: Det er vigtigt at understøtte arbejdet korrekt og at holde saven godt fast for at forhindre tab af kontrol, som kan forårsage personskade. Figur O illustrerer korrekt håndstøtte af saven. Hold godt fast i saven med begge hænder, og anbring kroppen og armen, så du kan holde saven i tilfælde af et tilbageslag.

Figur O viser korrekte savepositioner. Bemærk, at hænderne skal holdes væk fra skæreområdet. Du undgår tilbageslag ved at understøtte pladen eller panelet TÆT ved snittet (Fig. P). Understøt IKKE pladen eller panelet på afstand af snittet (Fig. Q). Anbring arbejdsfladen med den "gode" side—den med det pæneste udseende—nedad. Saven skærer opad, så alle splinter vil komme på den arbejdsflade, der vender opad, når du saver.

Savning (Fig. O)



ADVARSEL: Forsøg aldrig at bruge dette værktøj ved at lade det hvile med bunden i vejret på en arbejdsflade og bringe materialet til værktøjet. Sæt altid arbejdsfladen godt fast og bring værktøjet til arbejdsfladen, mens du holder godt fast i værktøjet med begge hænder som vist i Figur O.

Anbring den bredeste del af sakens fodplade på den del af arbejdsfladen, som er solidt understøttet og ikke på den del, som vil falde af, når der er savet. Som eksempler illustrerer Figur O den RIGTIGE måde på at skære enden af en plade. Spænd altid arbejdsfladen fast. Prøv aldrig at holde fast i korte stykker med hånden! Husk at understøtte fritbærende eller udhængende materiale. Vær forsigtig når du saver materiale nedefra.

Kontroller at saven har nået op på sin fulde hastighed, før klingens kommer i kontakt med det materiale, der skal saves. Hvis du starter saven med klingens imod det materiale, der skal saves eller skubbes fremad i snittet, kan det resultere i tilbageslag. Skub saven fremad ved en hastighed, som tillader klingens at skære uden besvær. Hårdhed og sejhed kan variere, selv i det samme stykke materiale, og knudrede eller fugtige sektioner kan lægge en tung belastning på saven. Hvis dette sker, skub saven langsommere fremad, men hårdt nok til at holde den i gang uden større nedsættelse af hastigheden. Hvis saven tvinges, kan det medføre ru snit, uøjagtighed, tilbageslag og overophedning af motoren. Hvis dit snit begynder at forlade skærelinjen, prøv ikke at tvinge det tilbage. Slip kontakten og lad klingens stoppe helt. Du kan derefter trække saven tilbage, indstille den på ny og starte et nyt snit lidt inden for det forkerte. Du skal under alle omstændigheder trække saven tilbage, hvis

du bliver nødt til at skifte snittet. Fremtvungelse af en rettelser inde i snittet, kan stoppe saven og forårsage tilbageslag. HVIS SAVEN STOPPER, SLIP UDLØSEREN OG KØR SAVEN TILBAGE, INDTIL DEN GÅR LØS. KONTROLLER AT KLINGEN LIGGER LIGE I SNITTET OG ER FRI AF SKÆREHJØRNET, FØR DU GENSTARTER. Når du afslutter et snit, slip udløseren og lad klingens stoppe, før du løfter saven op fra arbejdet. Når du løfter saven, vil den fjederspændte teleskopbeskyttelsesskærm automatisk lukke under klingens. Husk at klingens er udsat, indtil dette sker. Ræk aldrig ind under arbejdsfladen. Hvis du bliver nødt til at trække teleskopbeskyttelsesskærmen tilbage manuelt (som er nødvendig for at starte lommensnit) brug altid tilbagetrækningsgrebet.

BEMÆRK: Ved skæring af tynde bånd vær omhyggelig med at sikre, at små afskårne stykker ikke hænger fast på indersiden af den nederste beskyttelsesskærm.

Langsnitning (Fig. R, S)

Langsnitning er processen med at skære brede plader til smalle strimler – og skærer årene tværgående. Styring med hånden er vanskeligere med denne savtype, og brug af enten DEWALT DW3278 styreskinne eller DWS5100 styreskinne med dobbelt port anbefales.

Lommensavning (Fig. T)



ADVARSEL: Bind aldrig klingens beskyttelsesskærm i en hævet position. Flyt aldrig saven baglæns under lommensavning. Dette kan få enheden til at hæve sig op over overfladen, hvilket kan medføre personskader.

Et lommensnit er et snit foretaget i et gulv, væg eller anden flad overflade.

1. Justér sakens fodplade, så klingens skærer med den ønskede dybde.
2. Vip saven fremad og lad forenden af fodpladen hvile på det materiale, der skal skæres.
3. Træk ved hjælp af tilbagetrækningsgrebet den nederste beskyttelsesskærm tilbage til en oprejst position. Sænk bagenden på fodpladen, indtil klingens tænder næsten rører ved skærelinjen.
4. Udløs klingens beskyttelsesskærm (dens kontakt med arbejdsfladen vil holde den i position, så den åbnes uhindret, når du starter med at skære). Fjern hånden fra beskyttelsesskærmen **13**, som vist i Figur T. Anbring kroppen og armen, så du kan holde saven i tilfælde af et tilbageslag.
5. Kontroller at klingens ikke er i kontakt med skæreovertal, før du starter saven.
6. Start motoren og sænk gradvist saven, indtil den fodplade hviler fladt på det materiale, der skal skæres. Før saven frem langs med skærelinjen, indtil snittet er afsluttet.
7. Slip udløseren og lad klingens stoppe helt, før klingens trækkes tilbage fra materialet.
8. Ved start på hvert nyt snit, gentag ovennævnte.